

بسمه تعالی

اظهارنامه درخواست ترجمه کتاب در انتشارات دانشگاه صنعتی ارومیه (فرم ب- انتشارات)

۱- عنوان دقیق کتاب:

عنوان کتاب به فارسی	
عنوان کتاب به لاتین	
نویسنده کتاب اصلی:	
مرتبه علمی و وابستگی نویسنده اصلی:	
سال انتشار و نام انتشارات کتاب اصلی:	

۲- مشخصات مترجم/مترجمان:

نام مترجم	وابستگی دانشگاهی یا سازمانی	درصد مشارکت	مترجم مسؤول (بلی/خیر)
۱			
۲			
۳			
۴			

* اظهارات مؤلف در خصوص میزان مشارکت تنها جهت بهره‌مندی از مساعده انتشار مورد استناد قرار می‌گیرد.

۳- سابقه تدریس مرتبط با موضوع کتاب:

نام درس	نیمسال تدریس	دانشگاه محل تدریس
۱		
۲		
۳		
۴		

۴- مقالات علمی-پژوهشی یا نمایه ISI، چاپ شده توسط مترجم/مترجمان*:

سال چاپ / DOI نمایه و اعتبار مجله	نام مجله	نام مقاله	
			۱
			۲
			۳

* ارائه حداقل یک مقاله به هر یک از زبان‌های مبدأ و مقصد توصیه می‌شود.

۵- سابقه تألیف/ترجمه/تصنیف کتاب توسط مترجم/مترجمان:

سال چاپ/مؤسسه نشر	نام مؤلفین/مترجمین	نام کتاب	
			۱
			۲
			۳

۶- ضرورت ترجمه کتاب و هدف از ترجمه کتاب را بطور مختصر بیان کنید. (برای داوران ارسال می- گردد)

۷- سوابق پژوهشی نویسنده اصلی کتاب (تعداد کتابهای تألیفی، تعداد مقالات معتبر و ...) را به صورت آماری بیان کنید. چنانچه کتاب اصلی به عنوان مرجع در دانشگاه‌های خارج از کشور تدریس می- شود، توضیح دهید. (برای داوران ارسال می- گردد)

۸- چنانچه کتاب ترجمه شده درسی و یا کمک-درسی است، موارد زیر را تکمیل کنید. (برای داوران ارسال می‌گردد)

نام درس:

گرایش تخصصی:

مقطع تدریس:

درصد تطابق با سرفصل‌های اعلام‌شده از سوی وزارت علوم:

توضیحات تطابق سرفصل‌ها با دلیل:

۹- شمارگان پیشنهادی شما برای چاپ اول کتاب چند نسخه است؟ (برای داوران ارسال می‌گردد)

☐ ۱۵۰۰ نسخه

☐ ۱۰۰۰ نسخه

☐ ۵۰۰ نسخه

☐ ۲۰۰ نسخه

۱۰- بازار هدف کتاب خود را در داخل و خارج از استان چگونه ارزیابی می‌کنید؟ (برای داوران ارسال می‌گردد)

۱۱- داوران پیشنهادی خود را که در زمینه کتاب ترجمه شده دارای تخصص کافی هستند، معرفی نمایید:

شماره تماس آدرس ایمیل	نام مؤسسه-دانشگاه	تخصص اصلی/مرتبه علمی	نام داور	
				۱
				۲
				۳
				۴
				۵

۱۲- چنانچه مایل هستید فرد یا افراد خاصی داور کتاب شما نباشند، معرفی نمایید ***:

شماره تماس آدرس ایمیل	نام مؤسسه-دانشگاه	تخصص اصلی/مرتبه علمی	نام داور	
				۱
				۲
				۳
				۴
				۵

*** اطلاعات تماس این داوران صرفاً جهت تکمیل پایگاه اطلاعاتی انتشارات در زمینه تخصصی مربوطه جمع‌آوری می‌گردد.

اینجانب به کد ملی بعنوان مترجم مسؤول کتاب با عنوان:

علاوه بر تأیید صحت موارد فوق و تأیید تقاضای ترجمه کتاب زبان اصلی با عنوان:

از طریق انتشارات دانشگاه صنعتی ارومیه، متعهد می‌شوم:

- از نویسنده اصلی مجوز لازم برای ترجمه کتاب را کسب نمایم. در صورت طرح هرگونه ادعای احتمالی در خصوص حق تألیف نویسنده اصلی، شخصاً پاسخگو هستم و مسؤولیتی متوجه انتشارات دانشگاه نخواهد بود.
- از زمان تحویل اظهارنامه تا پایان فرآیند چاپ کتاب، غیر از انتشارات دانشگاه صنعتی ارومیه، از هیچ مؤسسه/نهاد/انتشارات دیگری تقاضای چاپ و درخواست شابک، فیبا و مجوز نشر این کتاب را ننمایم.
- شمارگان چاپ کتاب دقیقاً با محتویات مندرج در سرشناسه فیبا تطابق داشته باشد.
- پس از چاپ کتاب، ۵ نسخه به کتابخانه، ۱ نسخه به دفتر پژوهش، ۱ نسخه به انتشارات دانشگاه و یک نسخه به معاونت پژوهشی دانشگاه تحویل نمایم. همچنین، تعداد نسخ احتمالی جهت تکمیل فرآیند "اعلام وصول" (۸ نسخه) را به انتشارات دانشگاه برای ارسال به دفتر کتاب و کتابخوانی تحویل نمایم.
- چنانچه مساعده چاپ کتاب را دریافت نمایم، پس از فروش در پایان هر سال ده درصد (۱۰ درصد) از قیمت پشت جلد کتاب را به صندوق انتشارات پرداخت خواهم کرد.

نام و نام خانوادگی مترجم سوم

نام و نام خانوادگی مترجم دوم

نام و نام خانوادگی مترجم اول

امضا

امضا

امضا

تاریخ

تاریخ

تاریخ

شماره تماس

شماره تماس

شماره تماس

ایمیل

ایمیل

ایمیل